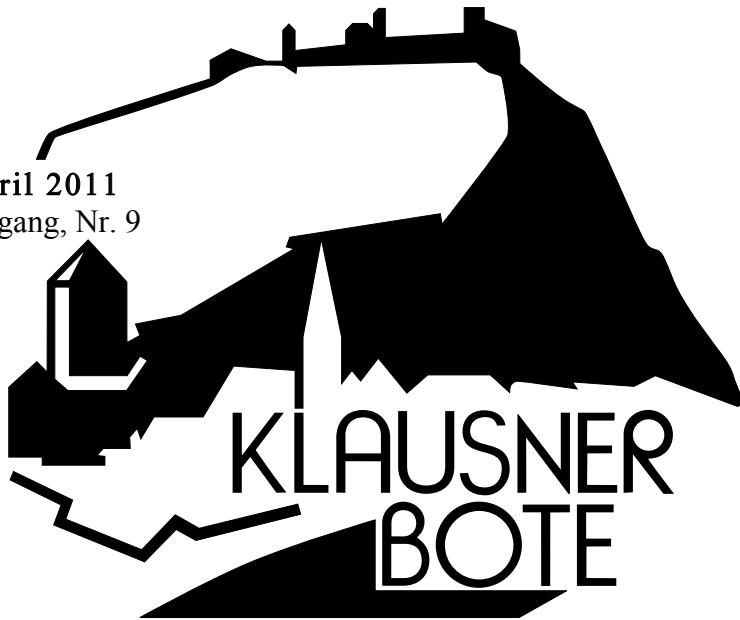


30. April 2011
27. Jahrgang, Nr. 9



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

03.05. Vieh-, Krämer- und Flohmarkt in Klausen

05.05. Diskussionsabend über die Zukunft unserer Rente um 20.00 Uhr
im Walthersaal in Klausen

13.05. Verbrauchermobil, Tinneplatz 09.30 bis 11.30 Uhr

direct b@nking

Mit unserem bequemen Online-Dienst wickeln Sie Ihre Bankgeschäfte
unabhängig von Öffnungszeiten ab und **sparen** gleichzeitig **Spesen!**

Besuchen Sie uns, wir informieren Sie gerne.

Willkommen im Leben.



Volksbank

AVS KLAUSEN

Alpenverein und Familienverband Klausen

Gemeinsames Familienprogramm Sommer 2011

Du kletterst gerne und bist mit Deinen Eltern gerne in den Bergen und in der Natur unterwegs? Dann haben wir genau das Richtige für Dich!

Klettern, Wandern, Familienlager....

Vier spannende Angebote für alle Kinder und ihre Eltern, die zusammen tolle Abenteuer erleben möchten!

Muttertagswanderung am Sonntag, 08. Mai (eigener Artikel in dieser Ausgabe)

Klettertag und Slacklinen in Arco am Sonntag, 22. Mai

Familienlager im Bergheim Zans von Sonntag, 03. bis Donnerstag, 07. Juli

Familienwanderung „Stoanerne Mandln“ am Sonntag, 28. August

Alle weiteren Informationen zu diesen Veranstaltungen findet Ihr jeweils im Klausner Bote.

Wir freuen uns auf alle, die mit dabei sind!

Muttertagswanderung mit dem Familienverband:

Von Schlanders über den Ilswaal und Zaalwaal nach Kortsch
Sonntag, den 8. Mai 2011

Die traditionelle Muttertagswanderung zusammen mit dem Familienverband führt uns heuer in den Hauptort des Vinschgaus, nach **Schlanders**, von wo aus wir über den **Ilswaal** und den **Zaalwaal** nach **Kortsch** wandern.

Wir fahren mit dem Bus nach Schlanders und steigen von dort über die Sonnenpromenade und den Steig Nr. 3 steil Richtung Schlandersberg auf (ca. 200 HM). Entlang des Ilswaals geht es in einer angenehmen Wanderung zum St. Ägidiuskirchlein, wo wir eine ausgiebige Mittagspause mit Spielmöglichkeiten für die Kinder einlegen werden. Nach der Stärkung steigen wir nochmal ca. 20 Minuten zum Zaalwaal auf und wandern über diesen abwechslungsreichen Waal durch Kastanienhaine und vorbei an aufgelassenen Mühlen nach Kortsch, wo uns der Bus abholt. Auf der

Heimfahrt kehren wir noch im schön gelegenen Bierkeller in Latsch ein, wo wir den Tag gemütlich ausklingen lassen.

Abfahrt:	Vom Marktplatz in Klausen am Sonntag, den 8. Mai 2011 um 08.30 Uhr		
Gehzeit:	Ca. 3 Stunden		
Höhenunterschied:	Ca. 300 hm		
Ausrüstung:	Wanderausrüstung für eine mittlere Tagestour – eventuell Wechselbe-kleidung für die Kinder - Essen aus dem Rucksack		
Schwierigkeitsgrad:	Leichte und problemlose Wanderung – besonders für Familien geeignet (nicht mit Kinderwagen begehbar)		
Anmeldung und Einzahlung:	Im Tourismusbüro Klausen bis Freitag, den 6. Mai 2011		
Tourenführer:	Markus Mitterrutzner – Tel. 349 5268738		
Rückkehr:	gegen 18.00 Uhr in Klausen		
Fahrtgebühren:	Erwachsene:	Euro 13,00	
	Kinder:	Euro 5,00	
	Familien:	Euro 30,00	

Auf schönes Wetter und auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich

Markus Mitterrutzner - Tourenführer

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung der Sektion Fussball – F.K.K.

Am **Samstag**, den **14. Mai 2011** findet auf dem Postplatz/Tinneplatz in Klausen ein **Calcetto Turnier** statt.

Ab 10.00 Uhr **Frühschoppen**. Um 14.00 Uhr Beginn des **Calcetto Turniers** mit anschließender **Mega Party**.

Anmeldung: fkk_klausen@yahoo.de oder bei Kaffee Reiserer

Startgeld: Euro 30,00 pro Mannschaft einzuzahlen bei Kaffee Reiserer

Auf euer Kommen freut sich der F.K.K. Freizeit Kicker Klausen

Mitteilung der Sektion Fussball

Fussballbegegnungen:

- Fr., 29.04. U8 VSS A gegen *Plose*: 17.00 Uhr in Klausen
U10 VSS gegen *Raas*: 18.00 Uhr in Klausen
Altherren gegen *Sv Schabs*: 20.00 Uhr in Klausen
- Sa., 30.04. U8 VSS A gegen *Sg Villnöss*: 14.30 Uhr in Teis
D-Jugend gegen *Fc Südtirol B*: 15.00 Uhr in Bozen
Pfarrhof
B-Jugend gegen *Taufers*: 16.00 Uhr in Klausen
Junioren gegen *Ulten*: 18.00 Uhr in Klausen
- So., 01.05. C-Jugend gegen *Juventus Club*: 09.30 Uhr in Bozen
Pfarrhof
Damen gegen *Tione*: 19.00 Uhr in Tione
2.Amateurliga gegen *Barbian*: 16.00 Uhr in Barbian
Landesliga Latzfons/Verdings gegen *Meran*: 16.00
Uhr in Meran
- Mi., 04.05. Landesliga Latzfons/Verdings gegen *Plose*: 20.00
Uhr in Klausen
- Fr., 06.05. U8 VSS B gegen *Sg Vahrn*: 17.00 Uhr in Klausen
U10 VSS gegen *Brixen I*: 18.00 Uhr in Klausen
FKK Freizeit gegen *Runcadic 181*: 20.00 Uhr in
Klausen
Altherren gegen *Vahrn*: 20.00 Uhr in Vahrn
- Sa., 07.05. U8 VSS A gegen *Latzfons*: 14.30 Uhr in Klausen
D-Jugend gegen *Virtus DB*: 15.00 Uhr in Klausen
C-Jugend gegen *Stella Azzurra*: 16.30 Uhr in Klausen
B-Jugend gegen *Rasen*: 16.30 Uhr in Niederrasen
Junioren gegen *Sarntal*: 18.00 Uhr in Sarnthein
Damen gegen *Riffian*: 17.00 Uhr in Riffian
- So., 08.05. 2.Amateurliga gegen *Feldthurns*: 16.00 Uhr in Klausen
Landesliga Latzfons/Verdings gegen *Lana*: 16.00 Uhr
in Lana
- Mi., 11.05. Junioren gegen *Schenna*: 20.00 Uhr in Klausen

Mitteilung der Sektion Tennis

Tennissaison 2011

Am Samstag, **16.04.2011** wurde die diesjährige Tennissaison eröffnet. Der Ausschuss der Sektion Tennis sowie der neue Pächter der Tennisanlagen Giovanni Ranghetto heißen alle recht herzlich willkommen und hoffen auf eine erfolgreiche und intensive Tennissaison 2011.

Stagione tennistica 2011

Sabato, 16.04.2011 è stata inaugurata la nuova stagione tennistica. Il direttivo della sezione tennis e il nuovo gestore dei campi e del bar Giovanni Ranghetto accolgono tutti e danno un cordiale benvenuto, sperando che la stagione tennistica 2011 sia un gran successo e intensa.

Der Ausschuss / *il direttivo*

FF KLAUSEN – VIGILI DEL FUOCO

Am 08.05.11 findet wieder die Florianifeier statt. Zusammen mit der Bürgerkapelle Klausen findet um ca. 8.45 der Einzug vom Kapuzinergarten zur Andreaskirche statt. Anschließend an die hl. Messe werden am Postplatz langjährige Kameraden geehrt und das neue Geländefahrzeug eingeweiht.

Wir weisen nochmals darauf hin, dass es auch heuer wieder möglich ist die 5 Promille der Steuererklärung der Feuerwehr zukommen zu lassen. Die 5 Promille kosten sie nichts und helfen uns weiter. Anbei die Steuernummer welche für die Zuweisung der 5 Promille an die Feuerwehr Klausen bei der Erstellung der Steuererklärung notwendig ist: 94025110217.

Il 08.05.11 i vigili del fuoco volontari di Chiusa festeggiano il loro patrono San Floriano. Dopo la Santa messa delle ore 9 in Piazza Posta si svolgerà una piccola cerimonia per onorare il patrono e l'inaugurazione il nuovo fuoristrada.

Ricordiamo che anche quest' anno è possibile donare il 5 per mille alla nostra associazione. Alla singola persona il 5 per mille non costa nulla, ma per noi è molto importante. Il codice fiscale da indicare nelle dichiarazioni dei redditi è 94025110217

Buchpräsentation - *Presentazione libro*

ALIDAD SHIRI, GINA ABBATE

Via dalla pazza guerra

Un ragazzo in fuga dall'Afghanistan

02.05.2011, ore 20.00 Uhr, Sala Walther-Saal

Der Bildungsausschuss und der KVV laden alle Interessierten, besonders auch Jugendliche und Mittelschüler herzlich zu dieser Präsentation ein. Der 18jährige Autor erzählt uns seine bewegende Geschichte von seiner Flucht aus dem kriegserschütterten Afghanistan.

Anschließend gibt es in Zusammenarbeit mit dem „Haus der Solidarität“ Milland ein kleines Buffet mit ausländischen Speisen.

Eintritt frei

Il „Comitato d'educazione permanente“ e il KVV di Chiusa invitano tutti gli interessati, specialmente adolescenti, a questa presentazione. L'autore diciottenne ci racconta la sua dolorosa vicenda di immigrazione.

In seguito sono invitati tutti ad un piccolo buffet di piatti stranieri proposto in collaborazione con la „Casa della solidarietà“ di

Millan.

L'ingresso è libero.

ELKI KLAUSEN

Am Freitag, 06.05.2011 Wir basteln "Thermometer" für den Muttertag. Unsere Manuela wird uns dabei die Anleitungen geben. Ihr seid alle herzlich eingeladen

Am Montag, 09.05.2011 um 9.30 Uhr laden wir alle interessierten Muttis und auch Papis zum Haareschneiden für unsere Kinder mit der Friseurin Sylvia Mitterrutzner herzlich ein .

Kostenbeitrag € 5,00

Das ELKI Team freut sich auf Euer Kommen!

Am Mittwoch, 04. Mai besucht uns wieder der Kasper: für unsere Kleinsten um 09.30 Uhr und für die Kindergartenkinder um 14.45 Uhr. Kommt alle zahlreich, der Kasper wird sich freuen.

KATHOLISCHER ARBEITERVEREIN

EINLADUNG ZUR ZWEITAGESFAHRT

Der KAV lädt alle seine Mitglieder und Interessierten zur Vereinsfahrt am 28. und 29. Mai ein. Unser Ziel ist in diesem Jahr der Wolfgangsee im Salzburgerland. Start ist um 6.00 Uhr am Marktplatz.

Die Anmeldungen können bis zum Dienstag, den 17. Mai im "Papierladen" in Klausen bei Einzahlung der Fahrtgebühren getätigt werden.

Die Fahrtgebühren betragen: **€ 150,00 für Mitglieder**
(Einzelzimmerzuschlag € 8,00-)
€ 170,00 für Nichtmitglieder
€ 130,00 für Kinder von 6 bis 14 Jahren.

Im Preis inbegriffen ist: die Busfahrt, Abendessen – Übernachtung und Frühstück im Hotel „Zistelberghof“, die Schiffsfahrt auf dem Wolfgangsee, Hin- u. Rückfahrt mit der Schafbergbahn sowie die Fahrt zum Schloss Hochwerfen und dem Eintritt sowie Vogelflugschau der Falknerei.

Auf eine Rege Beteiligung an dieser so interessanten Fahrt freut sich der Ausschuss und ersucht alle Interessierten sich umgehend zu melden da nur eine begrenzte Anzahl von Plätzen zur Verfügung steht.

Gezeichnet mit freundlichen Grüßen
Der Obmann

-Walter Untermarzoner-

KATHOLISCHER FAMILIENVERBAND KLAUSEN

Vortrag: „Frau Sein – im Tanz der Hormone“

Der KFS-Klausen organisiert am **Mittwoch, den 11. Mai** um **20.00 Uhr** im **Waltersaal** einen Vortrag zum Thema „Frau Sein – im Tanz der Hormone“ mit **Frau Dr. Sonia Prader**.

Alle Klausnerinnen und auch Klausner sind dazu herzlichst eingeladen.
Wir freuen uns Sie zahlreich begrüßen zu dürfen.

Sonntag, 15. Mai 2011_Domenica 15 maggio 2011

INTERNATIONALER MUSEUMSTAG
GIORNATA INTERNAZIONALE DEI MUSEI
Tag der offenen Tür_ *Giornata delle porte aperte*

Öffnungszeit_ *Orario d'apertura*
ore 14.30 – 18 Uhr

Eintritt frei für:

- STADTMUSEUM
- LORETOSCHATZ
- AUSSTELLUNG PETER DEMETZ “PRESENCE”

Ingresso gratuito per:

- *MUSEO CIVICO*
- *TESORO DI LORETO*
- *MOSTRA PETER DEMETZ “PRESENCE”*

Die Klausner Künstlerkolonie: bildhaftes Gedächtnis einer Stadt

In den späten 70er Jahren des 19. Jh.s avancierte Klausen zum beliebten Künstlertreffpunkt südlich der Alpen. In den Jahren 1874 bis 1920 verweilten über 300 Maler und Bildhauer in Klausen und hielten die Kleinstadt in ihren Werken fest. Diese Arbeiten, von denen eine kleine Auswahl der Neuerwerbungen gezeigt wird, sind wertvolle Bildzeugnisse gerade für eine Zeit, wo die Fotografie noch nicht diese Breitenwirkung erreicht hatte. Gezeigt werden weiters einige Gästebücher als wichtigste Quelle für die damals tätigen KünstlerInnen. Neben zahlreichen Eintragungen und Gedichten verschiedenster Gäste enthalten sie auch eine Reihe von Künstlerfotografien und Zeichnungen.

La Colonia Artistica di Chiusa: memoria di una città

Alla fine degli anni '70 dell'Ottocento Chiusa divenne meta prediletta da artisti d'Oltralpe. Tra il 1874 e il 1920 vi operarono più di 300 pittori e scultori che immortalarono la cittadina. Le loro opere, delle quali si presenta una selezione dalle nuove acquisizioni, costituiscono un' importante

testimonianza risalente ad un'epoca in cui la fotografia non era ancora largamente diffusa.

Vengono presentati inoltre alcuni libri degli ospiti, preziosa documentazione degli artisti attivi allora a Chiusa, che contengono, oltre ad annotazioni e poesie dei vari ospiti, anche numerosi disegni e fotografie.

PFARRCARITAS KLAUSEN

Am **Samstag, 07. Mai 2011** von 8,30 – 11,30Uhr auf dem Kirchplatz und am **Sonntag, 08. Mai 2011** (Muttertag) vor der Kirche, verkauft der Pfarrcaritasausschuss Lebensmittel und kleine Geschenkartikel des „Eine Welt Ladens“ Brixen. Warum Artikel des „Eine Welt Ladens“? Mit dem Einkauf der fair gehandelten Waren helfen Sie direkt Kleinbauern und Handwerkergruppen im Süden der Welt. Die Weltläden und andere Organisationen wie z.B. Ctm (Cooperazione terzo mondo) sorgen für eine gerechtere Wirtschaftsordnung, dies schützt vor Abwanderung aus ländlichen Gebieten in die Armenviertel der Großstädte und trägt somit zu einem würdigem Leben in den Entwicklungsländern bei.

Der Reinerlös dieser Verkaufsaktion ist für Schwester Anna Trojer (gebürtig aus Sexten) für ein Mädcheninternat in Rumänien bestimmt.

Gruppo Caritas parrocchiale di Chiusa

Il sabato 07 maggio 2011 dalle ore 8,30 alle 11,30 sulla piazza parrocchiale e la domenica, 08. maggio 2011 (festa della mamma) davanti alla chiesa si vendono alcuni prodotti alimentari e di artigianato della “Bottega del Mondo” di Bressanone. Le Botteghe del Mondo sono un luogo dove si costruisce un altro mercato, dove i produttori del Sud del mondo possono ritrovare la speranza di una vita dignitosa. Con il Suo acquisto può contribuire all' autosviluppo di piccoli gruppi di artigiani e contadini nel terzo mondo.

Il ricavato di questa vendita è destinato a Suor Anna Trojer (nata a Sesto Pusteria) per un istituto femminile in Romania

SANITÄTSDIENST KLAUSEN

Fußpflege im Sozialsprengel Klausen am 03.05.2011 und am 10.05.2011, Anmeldung erforderlich unter 0472-847202 von 08.00 bis 10.00 Uhr

Gedächtnis- und Gleichgewichtstraining für Senioren

Im Rahmen des Projektes der Sturzprophylaxe bieten die Sanitätsassistentinnen Leni Reiterer und Marion Messner vom Vorsorgedienst Klausen, für die Senioren in Klausen ein Gedächtnis- und Gleichgewichtstraining an.

Interessierte können sich unter folgender Telefonnummer anmelden: 0472 813134 (Montags von 9.00 – 12.00 Uhr).

Die Teilnahme ist kostenlos.

Termine: Mittwoch, 04.05.2011 von 9.30 - 10.30 Uhr
Mittwoch, 11.05.2011 von 9.30 - 10.30 Uhr
Mittwoch, 18.05.2011 von 9.30 - 10.30 Uhr
Mittwoch, 25.05.2011 von 9.30 - 10.30 Uhr
Mittwoch, 01.06.2011 von 9.30 - 10.30 Uhr

Ort Saal der Vereine (Mittelschule) Klausen

JUGENDDIENST DEKANAT KLAUSEN

It's summertime – Sommerprogramm des Jugenddienstes Dekanat Klausen

Die neue Sommerbroschüre ist da mit vielen Aktionen für die längsten und sonnigsten Ferien für Kinder und Jugendliche des Dekanates Klausen.

Vom „Radlstop in Kollmann“ über Zirkuswochen in Feldthurns und Latzfons, Theaterwoche in Klausen, Skaterkurs in Kollmann, Jonglagekurs in Villanders, Fotoworkshop in Villnöb, einer Feinschmeckerwoche und Tagesaktionen in Lajen.

Für jeden Geschmack ist sicherlich etwas dabei.

Die Anmeldungen zu den einzelnen Programmen kann persönlich oder telefonisch im Jugenddienstbüro in der Zeit vom 16.05. – 20.05.2011 täglich von 8 – 10 Uhr sowie von 16 – 18.30 Uhr erfolgen.

Auch ist heuer erstmals eine Anmeldung in den einzelnen Jugendräumen der Dörfer möglich.

(mehr Infos dazu und zu den einzelnen Projekten befinden sich in der Sommerbroschüre)

Achtung: Vormerkungen bzw. Anmeldungen vor dem 16.05.2011 werden nicht entgegengenommen.

Bei allen Aktionen gilt eine Anmeldung ohne Ortsbeschränkung!!!

Die Broschüren liegen in allen Gemeinden sowie zahlreichen Geschäften auf. Infos im Jugenddienstbüro bei Magdalena Mayr unter 0472 847828.

ACHTUNG: Für die Aktion „Wehr dich – starke Mädchen durch Drehungen in Barbian“ am 23. und 24.05.2011 kann man sich ab 27. April bei Lobis Anita unter der Telefonnr. 335 7000201 oder anita.klausen@jugenddienst.it anmelden.

BOUTIQUE GLAMOUR



Klausen - Chiusa (BZ) - Tel 0472 847101

WERBEVERKAUF · VENDITA PROMOZIONALE

vom 02.05.2011 bis 14.05.2011

20% bis 30%

auf

CALIDA Tag- und Nachtwäsche/Intimo e pyjama

DIESEL Unterwäsche/intimo

FALKE Strumpfwaren/calze

BIKECLUB KLAUSEN

TOURENPROGRAMM IM MAI 2011



3.Mountainbiketour Samstag 14.05.2011:

Zallingerrunde (Seiser Alm)

Hallo liebe Bikerinnen und Biker,
am Samstag 14.Mai starten wir zur 3.Mountainbiketour dieser Radsaison!!!!
Start ist das Zentrum in Wolkenstein bei der Sasslong Seilbahn. Zuerst auf der Grödner Strasse talaus bis nach Soplases. Von hier auf 1345 m beginnt der Anstieg auf die Seiser Alm. Durchs Jendertal bis Saltria und weiter zum Almgasthof Tirlir auf 1741 m. Nach dem Gasthof links weck und steil rauf zur Zallingerhütte 2037 m. Dann abwärts vorbei unter dem Langkofel Richtung Monte Pana. Dann Richtung Ciaslat dem Weg nach zurück nach Wolkenstein.

Tourenleiter der 3.Tour ist Michael Trocker (Tel.0472-847584).

Treffpunkt: 13:30Uhr Stadtlcafé

Dauer: ca.2,5 Stunden, Länge: 26 Kilometer

Höhenmeter: 927 Meter, Schwierigkeit: mittel

LVH KLAUSEN

Die LVH Frauen, Bezirk Klausen, laden alle Handwerkerfrauen und Handwerker/innen zum Vortrag, am Dienstag 3. Mai 2011 um 20.00 Uhr im Stadtlcaffé' herzlich ein.

Thema: Auf was alles sollte man in einem Handwerksbetrieb achten - ein genereller Überblick!

Referent: Dr. Wilhelm Obwexer

Wir freuen uns auf Euer Kommen. Die Obfrau Barbara Waldboth mit Ausschuss

RENTE DER ZUKUNFT

Heute schon an morgen gedacht? Pensionsvorsorge durch Zusatzrente und Perspektiven unserer Jugend!

Am Donnerstag, 05. Mai 2011 um 20.00 Uhr im Walthersaal diskutieren wir mit der Assessorin des Regionalrates für Soziales Martha Stocker und dem Rentenexperten und Direktor der internen Agentur des NISF/INPS Bozen Helmuth Renzler über die Rente der Zukunft.

ALLFÄLLIGES

Am Dienstag, dem 17. Mai findet in der Kapuzinerkirche Klausen um 19.30 Uhr der Patroziniumsgottesdienst, zelebriert durch Dekan Gottfried Fuchs, musikalisch gestaltet durch den Kirchenchor Verdings, statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

Das Arbeitsvermittlungszentrum Brixen informiert interessierte Jugendliche und Gemeindeverwalter/innen über Ausbildungs- und Orientierungspraktika. Es bietet kostenlose Beratung und Betreuung bei der Arbeitssuche, bei der Suche von Arbeitskräften, Betreuung der elektronischen Arbeitsbörse und Pflichtvermittlung und Eingliederung in die Arbeitswelt von schwachen Kategorien.

Arbeitsvermittlungszentrum Brixen:

Regensburger Allee 18

Tel.: 0472 821260 – Fax: 0472 821269

Internet: www.provinz.bz.it/arbeit

Email: avz-brixen@provinz.bz.it

AUS UNSEREN FRAKTIONEN

Südtiroler Bäuerinnenorganisation - Ortsgruppe Gufidaun-Griesbruck- Klausen

Kochkurs mit Küchenmeister Helmut Bachmann – Vitalküche

Die Südtiroler Bäuerinnenorganisation - Ortsgruppe Gufidaun-Griesbruck-Klausen organisiert einen Kochkurs mit Küchenmeister Helmut Bachmann zum Thema Vitalküche. Der Kurs findet am 24. und 25. Mai 2011 von 19.00 bis ca. 23.00 Uhr in der Vereinsküche im Josef-Telfner-Haus in Gufidaun statt.

Kostenpunkt: 40 € pro Person für Kurs, Material und Essen

Die Teilnehmerzahl ist auf max. 15 Personen beschränkt, deshalb wird um telefonische Anmeldung innerhalb 20. Mai 2011 unter 0472-847930 (Judith Pramstraller) oder unter 0472-847909 (Annelies Wieland) gebeten.

Schadstoffsammlung

04.05.2011 Schadstoffsammlung in Verdings um 11.00 Uhr

Kirchenchor Gufidaun

Der Kirchenchor Gufidaun veranstaltet am 14. Mai 2011 das Konzert „Preiset den Herrn, denn er ist gut?“. Das Konzert findet in der Pfarrkirche zum Heiligen Martin in Gufidaun statt und beginnt um 20:30Uhr. Alle sind dazu herzlich eingeladen. Eintritt frei.

Jugend Gufidaun

Jugendliche aus Gufidaun präsentierten in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst Dekanat Klausen ihr Projekt „ReFi“ – Respekt Film. Alle Einwohner von Gufidaun sind herzlichst zur Darbietung des Filmes am 30.04.2011 um 18^o Uhr im Wolkensteinsaal, Hohes Haus Gufidaun, eingeladen.

KLEINANZEIGER – ANNUNCI ECONOMICI

- Oberschülerin der 2. Klasse HOB mit Schwerpunkt Sprachen und Tourismus sucht Sommerjob als Praktikantin für Bürotätigkeit für Juli und August. Bin zuverlässig, flexibel und sprachgewandt.Tel. 0472 846156 (ab 15.30 Uhr)
- *Donna di 37 anni - con figlia di 5 - impiegata nella pubblica amministrazione, cerca in affitto appartamento anche non ammobiliato a Chiusa e dintorni.* Junge Frau mit 5 Jahrigen Kind, staatliche Angestellte sucht in Klausen und Umgebung eine Wohnung zu vermieten eventuell nicht mobiliert.tel. 331-3746308
- Suche Mietwohnung zwischen 45 und 60 m² im Raum Klausen und Umgebung,Tel. 0472/847710 bei Optik Raifer, Klausen.
- Frau sucht vormittags Arbeit als Altenbetreuerin, im Geschäft, als Babysitterin, Büglerin oder Ähnliches, Tel. 347-6974811
- 16jähriges Mädchen sucht Sommerjob. Tel.3452210034
- Freundliche 16-jährige Oberschülerin sucht Sommerjob als Servicemithilfe in Restaurant/Bar oder Pizzeria. Bitte rufen Sie mich abends unter der Nr.: 0472 847057 an.
- 16-jährige Oberschülerin sucht Sommerjob als Kindermädchen. Tel.Nr.: 348 3401843
- Büro oder Wohnung, in Altstadt oder Altstadtnähe, 80-100m², zu kaufen gesucht. Kontakt: 329 7462004

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno

info



30.04.-01.05. Dr. Braun Gottfried Tel. 0472 840146

07.05.-08.05 Dr. Gufler Paul Tel. 0472 846071
335 7278995

Dr. Josef Mulser ist vom 12.05.2011 – 20.05.2011 abwesend.

Dott. Josef Mulser é assente dal 12.05.2011 – 20.05.2011.

Vertretung/sostituzione

Dr. Edmund Mussner Tel. 0472 847501

Dr. Klaus Rabensteiner ist vom 26.04.2011 – 08.05.2011 abwesend.

Dott. Klaus Rabensteiner é assente dal 26.04.2011 – 08.05.2011.

Vertretung/Sostituzione:

Dr. Braun Tel. 0472 840150

Apothekenturnusse – Farmacie di turno



30.04.-06.05. Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen

07.05- 13.05. Apotheke Dr. Ruth Fink, Barbian

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **14.05.2011** Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 09.05.2011** innerhalb **12.00 Uhr** in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà il **14.05.2011**. Gli articoli sono da recapitare entro **lunedì 09.05.2011** alle ore **12.00** in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it)*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Alexandra Fink



Werbeinformation. Die Konditionen und Informationsblätter liegen zur Erläuterung bei unseren Beratern und in allen unseren Filialen auf bzw. sind unter www.volksbank.it abrufbar.

sms b@nking,

die Bank in Ihrer Hand:

Saldo und Kontobewegungen abfragen,
Handy aufladen ... Eine SMS genügt!

Infos: bei Ihrer Volksbank
oder unter www.smsbanking.it

Willkommen im Leben.

www.volksbank.it



Volksbank